

ОМА



542SR – 542SRA



Подъемная гидравлическая траверса

Модели 542SR и 542SRA

Инструкция по эксплуатации

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Подъемная гидравлическая траверса

Модели 542SR и 542SRA

Серийный номер:

Год выпуска:

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

ОМА S.p.A.

Главный офис: via dell'Artigianato

36045 Лониго (VI) – Италия

Телефон: ++/+444/436199

Факс: ++/+444/436208

Издание 1-ое – 01/04/2007.

**АВТОРИЗОВАННЫЙ
СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР**

Ред.629/12/2009

СОДЕРЖАНИЕ

УПАКОВКА, ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ		СТРАНИЦА 3
ВВЕДЕНИЕ		СТРАНИЦА 4
ГЛАВА 1	ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ	СТРАНИЦА 5
ГЛАВА 2	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	СТРАНИЦА 6
ГЛАВА 3	ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	СТРАНИЦА 8
ГЛАВА 4	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	СТРАНИЦА 12
ГЛАВА 5	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	СТРАНИЦА 15
ГЛАВА 6	ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ	СТРАНИЦА 16
ПРИЛОЖЕНИЕ «А»	СПЕЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	СТРАНИЦА 17
ПРИЛОЖЕНИЕ «В»	ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ	СТРАНИЦА 17

УПАКОВКА, ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

ВСЕ ОПЕРАЦИИ ПО УПАКОВКЕ, ПОДЪЕМУ, ПЕРЕМЕЩЕНИЮ, ТРАНСПОРТИРОВКЕ И РАСПАКОВКЕ ОБОРУДОВАНИЯ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ, ЗНАЮЩИМ УСТРОЙСТВО ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ПОДЪЕМНОЙ ТРАВЕРСЫ, И ОЗНАКОМЛЕННЫМ С СОДЕРЖАНИЕМ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

УПАКОВКА

Гидравлические подъемные траверсы транспортируются в единой картонной упаковке (Рис. 1) вес которой составляет приблизительно 135 кг.

Подъем и перемещение

Гидравлические подъемные траверсы требуют бережного обращения.

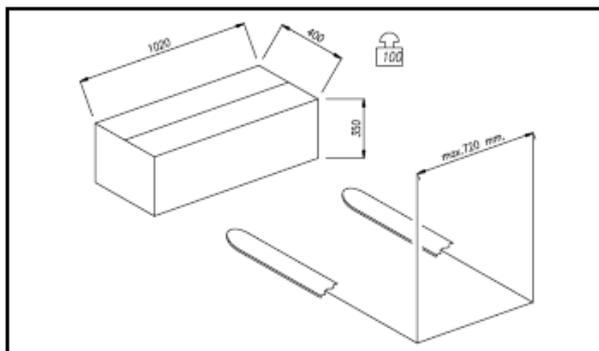


Рис. 1.

Выбранное для подъема оборудование должно обеспечивать безопасность выполнения операций подъема и перемещения, с учетом массы оборудования, расположения центра тяжести и наличия выступающих деталей, чтобы не повредить их.

ХРАНЕНИЕ

Упакованную гидравлическую траверсу следует хранить всегда в закрытом сухом помещении при температуре от -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$. Допускается установка не более 3 упаковок одной над другой.

РАСПАКОВКА контейнеров

После получения оборудования, проверьте комплектность поставки гидравлической подъемной траверсы и на отсутствие механических повреждений, причиненных оборудованию во время транспортировки. Распаковка должна выполняться с соблюдением всех мер предосторожности во избежание повреждений оборудования или любых его частей.

УТИЛИЗАЦИЯ КОНТЕЙНЕРОВ

Упаковочный картон подлежит вторичной переработке в соответствии с требованиями законодательства страны размещения оборудования.

ВВЕДЕНИЕ

Настоящая инструкция по эксплуатации подготовлена для опытного персонала автомастерской, использующего гидравлическую подъемную траверсу (операторов), и техников, ответственных за техническое обслуживание оборудования (слесарей-эксплуатационников); перед выполнением любых операций с использованием гидравлической подъемной траверсы и/или по ее упаковке внимательно прочтите инструкцию. Она содержит важную информацию относительно:

- **ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ операторов и рабочих эксплуатационных служб;**
- **БЕЗОПАСНОСТИ подъемной траверсы;**
- **БЕЗОПАСНОСТИ ПОДНИМАЕМЫХ АВТОМОБИЛЕЙ.**

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СОБСТВЕННИКА И/ИЛИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Собственник оборудования и/или оператор подъемной гидравлической траверсы перед началом ее эксплуатации должны быть ознакомлены с содержанием настоящей инструкции.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ ОБОРУДОВАНИЯ НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА НАНЕСЕНИЕ ТРАВМ ПЕРСОНАЛУ ИЛИ ПРИЧИНЕНИЕ УЩЕРБА ОБОРУДОВАНИЮ ИЛИ ДРУГИМ ОБЪЕКТАМ, ВОЗНИКШИХ ВСЛЕДСТВИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ВЫШЕУКАЗАННЫХ ОПЕРАЦИЙ НЕУПОЛНОМОЧЕННЫМ ПЕРСОНАЛОМ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ТРАВЕРСЫ.

ХРАНЕНИЕ РУКОВОДСТВА

Настоящее Руководство является неотъемлемой частью гидравлической подъемной траверсы и должно всегда передаваться вместе с ней, даже в случае продажи оборудования.

Руководство должно храниться в непосредственной близости с подъемной гидравлической траверсой в легко доступном месте. Оператор и обслуживающий персонал должны иметь свободный доступ к руководству в любое время.

НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВНИМАТЕЛЬНОЕ ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ПРОЧТЕНИЕ ГЛАВЫ 3, КОТОРАЯ СОДЕРЖИТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ.

Подъемные гидравлические траверсы разработаны и изготовлены в соответствии со следующими нормами:

ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ АКТЫ:

Европейские директивы: 2006/42/СЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ СТАНДАРТЫ:

Европейские стандарты: EN 1493 - EN ISO 12100/1 2005 - EN ISO 12100/2 2005

Подъем, транспортировка, распаковка, сборка, установка, пуск и наладка, **ЭКСТРАОРДИНАРНОЕ** техническое обслуживание, ремонт, осмотры, транспортировка и демонтаж траверсы должны выполняться квалифицированным персоналом **ЛИЦЕНЗИРОВАННОГО ДИЛЕРА** или **АВТОРИЗОВАННОГО СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА**, уполномоченных изготовителем оборудования (Название дилера или сервисного центра указано на первой странице).

Изготовитель не несет никакой ответственности за нанесение травм персоналу или причинение ущерба оборудованию или другим объектам возникших вследствие выполнения вышеупомянутых операций неквалифицированным персоналом или неправильного и неразрешенного использования траверсы.

В данном руководстве рассмотрены только наиболее общие аспекты безопасности, которые могут быть полезными для операторов и рабочих эксплуатационных служб, чтобы лучше понимать устройство и функционирование траверсы с целью ее наиболее эффективного использования.

Для понимания используемой в настоящем руководстве терминологии, оператор должен иметь опыт работы в автомастерской, специальные знания по эксплуатации и выполнению ремонта, быть способным правильно интерпретировать данные чертежей и указаний, содержащих в руководстве, а также быть ознакомленным с общими и специальными требованиями правил техники безопасности, действующих в стране установки оборудования.

Те же требования предъявляются к слесарям эксплуатационных служб, которые также должны обладать специальными знаниями (автоматики, инженерного дела) и навыками, необходимыми для безопасного выполнения всех операций, описанных в настоящей инструкции.

Термины "ОПЕРАТОР" и "СЛЕСАРЬ-ЭКСПЛУАТАЦИОННИК", используемые в данном руководстве означают следующее:

ОПЕРАТОР: лицо, уполномоченное эксплуатировать траверсу;

СЛЕСАРЬ-ЭКСПЛУАТАЦИОННИК: лицо, уполномоченное проводить техническое обслуживание траверсы.

ГЛАВА 1. ОПИСАНИЕ ТРАВЕРСЫ

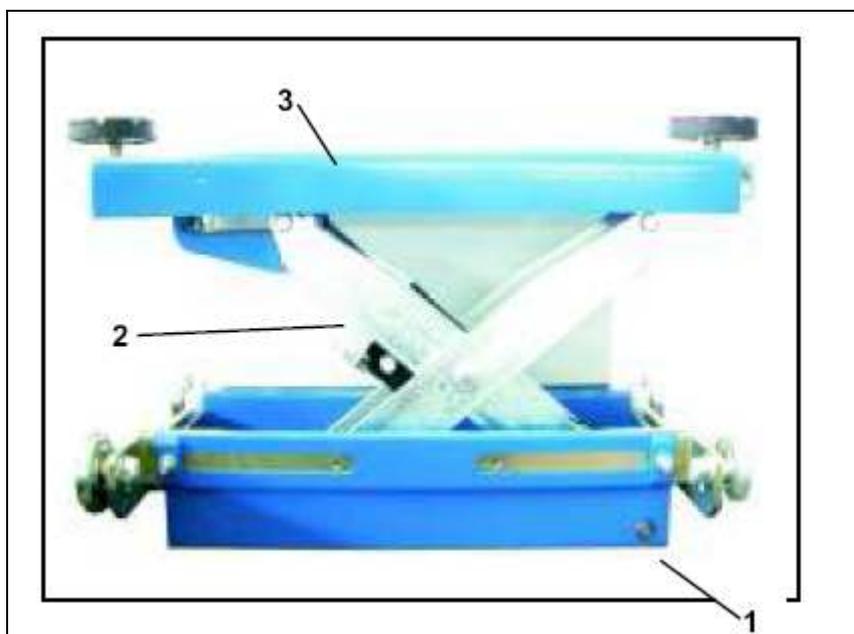
Гидравлические траверсы представляют собой дополнительные устройства, которые должны использоваться только вместе с 4-стоечными подъемниками.

Гидравлические траверсы разработаны для подъема автомобилей уже поднятых на 4-стоечных подъемниках, то есть, для того, чтобы выполнить замену колес, деталей тормозной системы или любые другие операции, требующие подъема автомобиля для обеспечения дополнительного пространства для его обслуживания в зоне одной из осей.

Гидравлические подъемные траверсы перемещаются вдоль платформ подъемника и могут располагаться на наиболее удобном месте, чтобы поднять уже поднятый на подъемнике автомобиль любого типа.

Гидравлические подъемные траверсы состоят из:

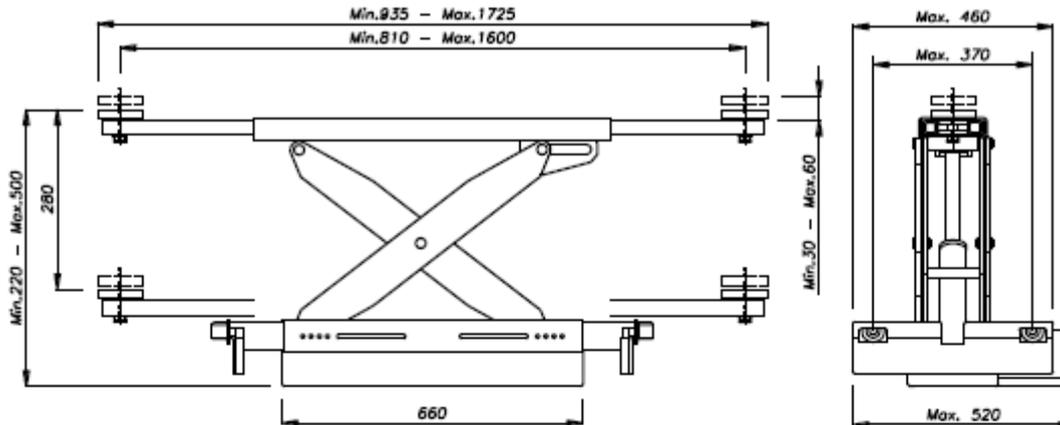
- 1) – **Группа деталей закрепленной конструкции:** состоящая из корпуса, поддерживаемого направляющими с подшипниками для перемещения траверсы вдоль платформ 4-стоечных подъемников.
- 2) - **Группа деталей подъемной конструкции:** рычаг домкрата, поднимающий цилиндр и гидравлический насос, для модели ручной или модели пневматический.
- 3) – **Группа деталей подвижной конструкции:** кронштейн, связанный с рычагом подъемного домкрата, и удлинитель с регулируемым положением опор.



ГЛАВА 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАВЕРСЫ МОДЕЛИ

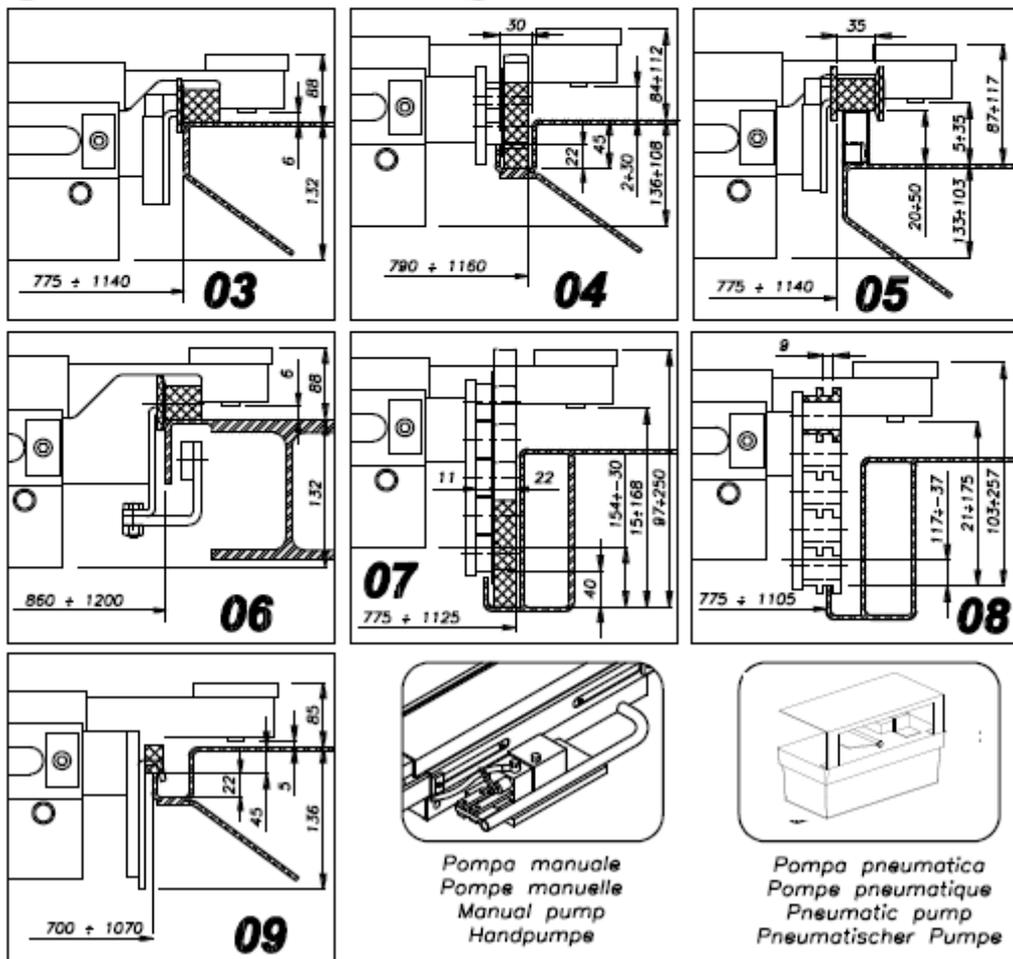
Грузоподъемность	3000 кг
Высота подъема	280 мм
Минимальная ширина (полностью задвинутые кронштейны)	935 мм
Максимальная ширина (полностью выдвинутые кронштейны)	1725 мм
Минимальная ширина между роликами для перемещения траверсы	755÷860 мм
Максимальная ширина между роликами для перемещения траверсы	1105÷1200 мм
Допустимый уровень шума	75 дБ(А)/1м
Полная масса траверсы	Прибл. 135 кг
Диапазон рабочих температур:	-10°C/+50°C

Место эксплуатации: закрытое производственное помещение.



 Rullo/Galet/Roller/Rolle

 Sollevatore/Pont élévateur/Lift/Säulen



модели ручной

модели пневматический

Рис.3.

МАКСИМАЛЬНЫЕ ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ ПОДНИМАЕМЫХ АВТОМОБИЛЕЙ

Допускается подъем с использованным гидравлических подъемных траверс модели ручной всех типов автомобилей, масса которых не превышает 1600 кг.

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА

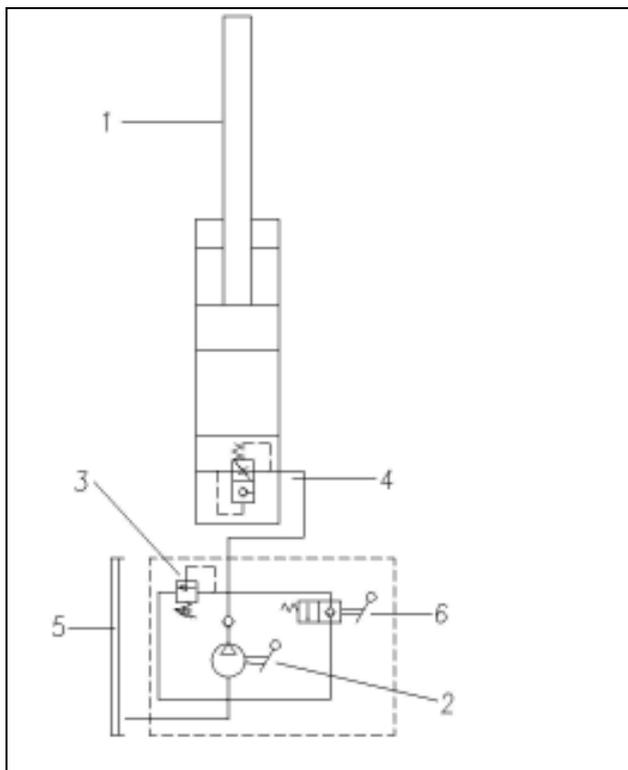


Рис.4.

№	НАИМЕНОВАНИЕ
1	Цилиндр
2	Насос
3	Клапан максимального давления
4	Парашютный клапан
5	Резервуар
6	Предохранительный клапан

МАКСИМАЛЬНЫЕ ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ ПОДНИМАЕМЫХ АВТОМОБИЛЕЙ

Допускается подъем с использованным гидравлических подъемных траверс модели пневматический всех типов автомобилей, масса которых не превышает 1600 кг.

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА

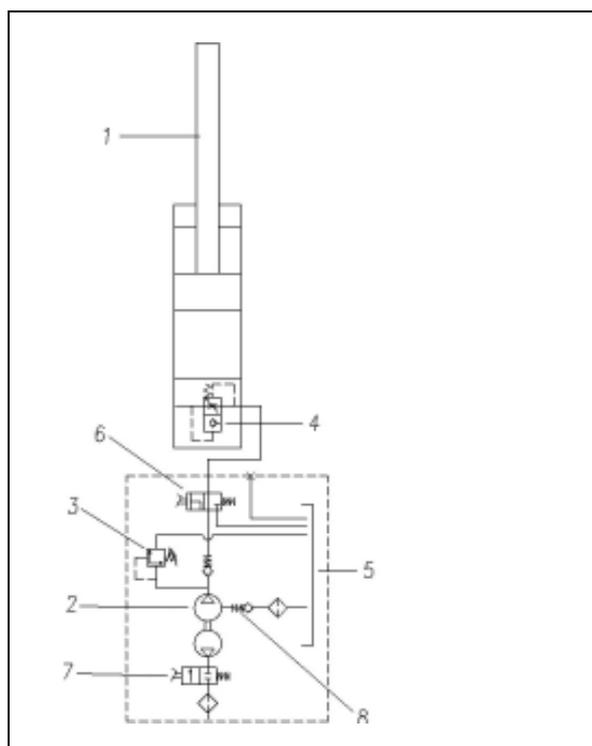


Рис.5.

№	НАИМЕНОВАНИЕ
1	Цилиндр
2	Насос
3	Клапан максимального давления
4	Парашютный клапан
5	Резервуар
6	Предохранительный клапан

ГЛАВА 3. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Рекомендуется внимательно читать эту главу руководства от начала до конца, так как она содержит важную информацию относительно рисков, которым могут подвергаться операторы или слесари эксплуатационных служб, в случае неправильного использования гидравлических подъемных траверс.

В следующем тексте содержатся ясные объяснения, касающиеся определенных рисков и опасных ситуаций, которые могут возникнуть во время эксплуатации или технического обслуживания гидравлической подъемной траверсы, установленных предохранительных устройств, а также относительно правильного использования таких систем, наличии остаточных рисков и соответствующих процедур (общих и специальных мерах предосторожности, чтобы устранить возможность возникновения потенциальных рисков).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Гидравлические подъемные траверсы разработаны и изготовлены для выполнения подъема автомобилей на 4-стоечных подъемниках. Любое другое использование траверс не допускается.

В частности, траверсы не предназначены для:

- проведения работ по помывке автомобилей с распылением воды;
- использования в качестве платформ для подъема персонала;
- использования в качестве прессы;
- использования в качестве подъемника для перемещения иных объектов;

Изготовитель оборудования не несет никакой ответственности за нанесение травм персоналу или причинение ущерба автомобилям и другим объектам собственности, вызванных неправильным или неразрешенным использованием гидравлической подъемной траверсы.

**НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ ГИДРАВЛИЧЕСКУЮ ПОДЪЕМНУЮ ТРАВЕРСУ
БЕЗ УСТАНОВЛЕННЫХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ
ИЛИ ПРИ ОТКЛЮЧЕННЫХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВАХ.**

**НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ТРЕБОВАНИЙ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ ПЕРСОНАЛА
И НАНЕСЕНИЕ НЕПОПРАВИМОГО УЩЕРБА ТРАВЕРСЕ И ПОДНЯТОМУ НА НЕЙ АВТОМОБИЛЮ.**

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Оператор и слесарь эксплуатационной службы обязаны соблюдать требования правил техники безопасности и нормы законодательства, действующие в стране установки траверсы.

Кроме того, оператор и слесарь-эксплуатационник обязаны:

- Всегда работать в операционной зоне, обозначенной в настоящей инструкции.
- никогда не снимать и не отключать механических, электрических или других предохранительных устройств;
- Знакомиться с указаниями мер безопасности, прикрепленными к деталям траверсы, и информацией о мерах предосторожности, приведенной в настоящей инструкции.

В настоящей инструкции все указания мер безопасности и предупреждения показаны следующим образом:

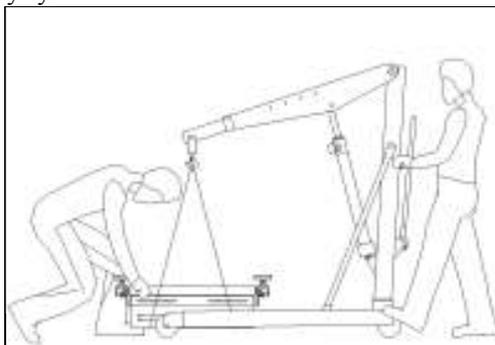
ОПАСНОСТЬ: Указывает на наличие неминуемой опасности, которая может привести к серьезным травмам или к смерти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на наличие ситуаций и/или типов операций, которые являются небезопасными и могут вызвать травмы различной степени тяжести или смерть.

ОСТОРОЖНО: Указывает на наличие ситуаций и/или типов операций, которые являются небезопасными и могут вызвать незначительные травмы и/или причинение ущерба оборудованию, автомобилю или другой собственности.

ОПАСНОСТИ И ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

Теперь рассмотрим опасности, которым могут подвергаться операторы или слесари эксплуатационных служб во время установки гидравлической подъемной траверсы и подъема автомобиля, а также рекомендованные изготовителем оборудования применяемые предохранительные устройства, чтобы свести вероятность возникновения таких опасностей к минимуму:



При любых перемещениях или работе с гидравлической траверсой следите за тем, чтобы ноги находились на безопасном расстоянии от опасной зоны под траверсой и вокруг нее. Всегда носите безопасную обувь чтобы избежать травм в случаях неаккуратного обращения с траверсой.

Рис. 6.

ОПАСНОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С ПОДЪЕМОМ АВТОМОБИЛЯ

Установите автомобиль на подъемник и начинайте его подъем с помощью траверсы, только после правильного размещения гидравлической подъемной траверсы с ее свободным перемещением вдоль платформ на всех четырех роликах.

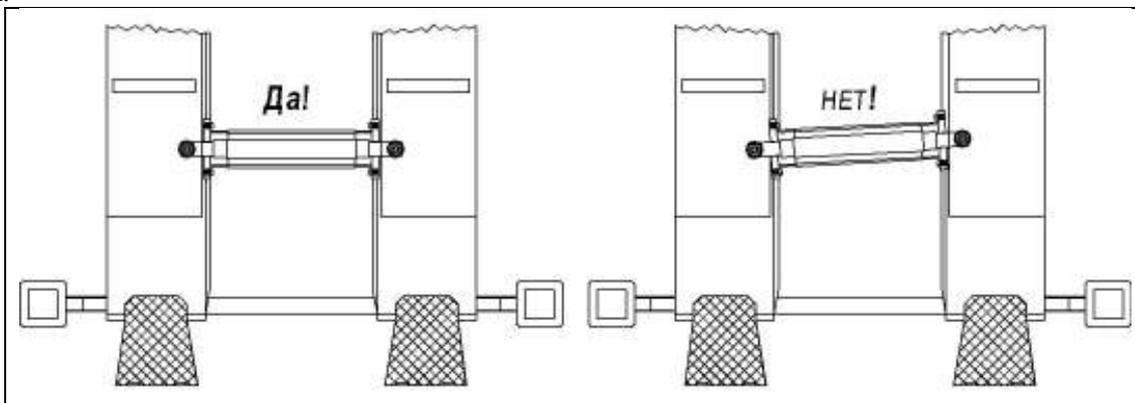
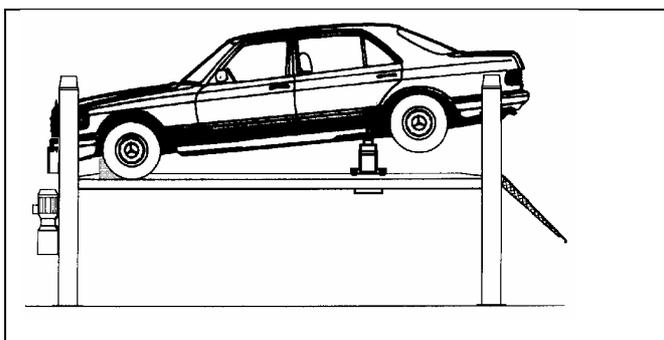


Рис. 7.

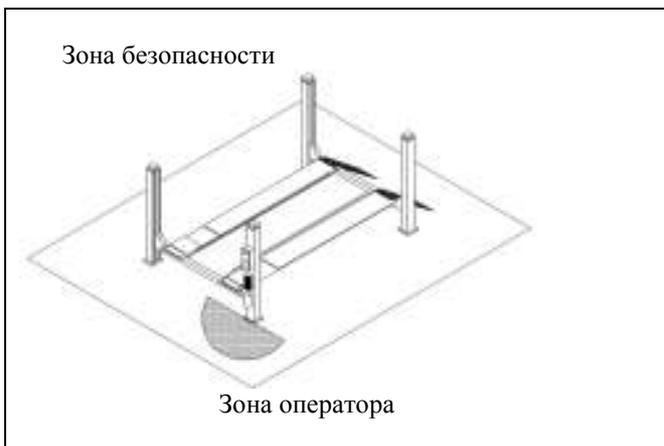
Убедитесь в том, что поднимаемый автомобиль установлен на передачу и зафиксирован ручным стояночным тормозом.



В случае, если автомобиль имеет задний привод и необходимо выполнить ремонт этой части, заблокируйте передние колеса клиньями.

Поднимайте автомобиль, находясь строго в операционной зоне, которая обозначена в инструкциях для 4-стоечных подъемников.

Рис. 8.



Убедитесь в том, что кроме оператора во время выполнения подъема в опасной зоне нет никаких посторонних лиц.

Рис. 9.

ОПАСНОСТИ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ОПЕРАЦИЙ С ТРАВЕРСОЙ ПОД АВТОМОБИЛЕМ

Входить в область, расположенную под автомобилем, можно только после полной остановки подъемника. После подъема автомобиля с помощью насоса подъемной траверсы, убедитесь в том, что рычаг безопасности работает правильно и в соответствии с указаниями Главы 4 «ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРАВЕРСЫ».

В случае отказа одного или нескольких элементов гидравлической системы включается устройство безопасности гидросистемы. Всегда, когда траверса находится под нагрузкой, работает автоматическое предохранительное устройство.

РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТРАВЕРСЫ

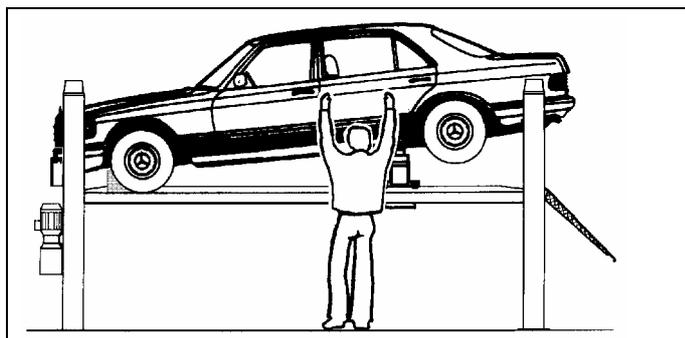
Никогда не просовывайте конечности или голову между опорными стойками домкрата траверсы. (Рис. 10)
Никогда не просовывайте руки или пальцы под ролики перемещения траверсы



Рис. 10.

НЕТ!

ОПАСНОСТЬ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ



никогда не пытаться перемещать автомобиль, когда он поддерживается гидравлической траверсой.

Рис. 11.

ОПАСНОСТИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ВО ВРЕМЯ СНЯТИЯ НАГРУЗКИ С ТРАВЕРСЫ

При снятии нагрузки с траверсы держите части тела в стороне от нее. Разрешается доступ только к рычагу стравливания давления.

ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ ВСЛЕДСТВИЕ УДАРА О ЧАСТИ ПОДНЯТОГО АВТОМОБИЛЯ

Обратите внимание на то, чтобы избежать удара головой или любой другой частью тела о части автомобиля в время подъема траверсы.

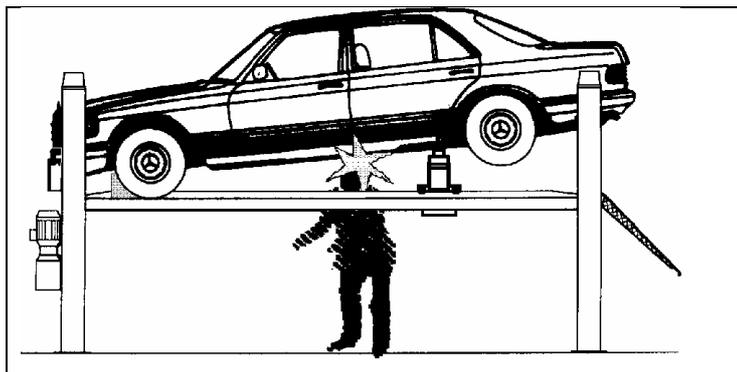


Рис. 12.

ЛАЗАНИЕ ПО ТРАВЕРСЕ ЗАПРЕЩАНО

Никогда не поднимайтесь по траверсе. (Рис. 13).

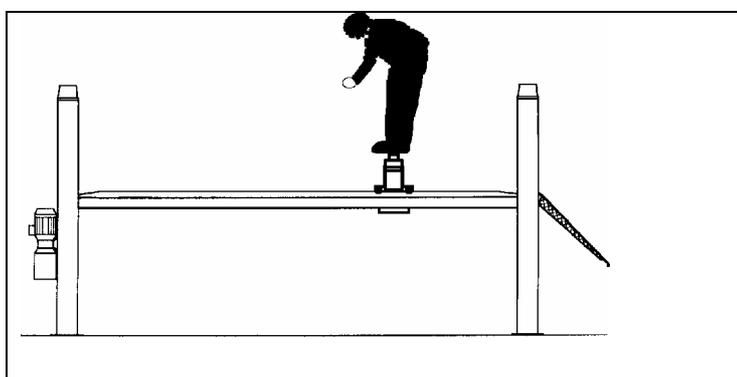


Рис. 13

Любое использование гидравлической траверсы кроме использования, для которого она предназначена, может привести к серьезным авариям, травмам и даже к смерти лиц, работающих с данным оборудованием. Поэтому, важно строго придерживаться требований всех вышеупомянутых правил техники безопасности.

Указания мер безопасности и таблички данных, закрепленные на траверсе.

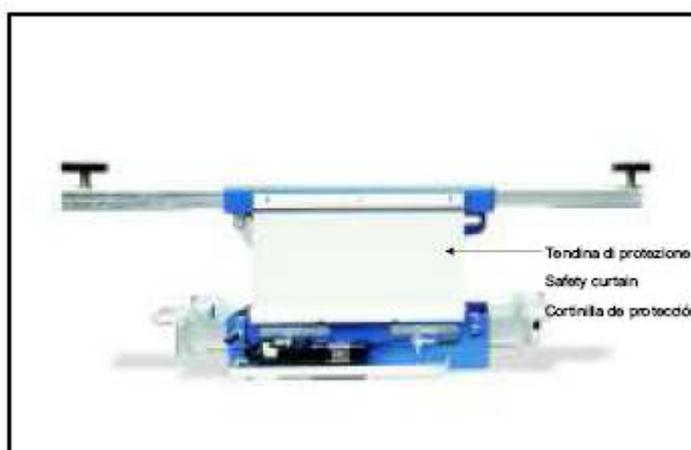
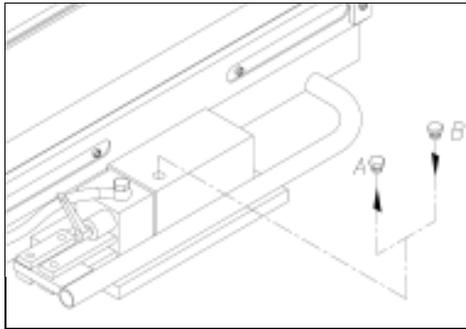


Рис. 14.

ГЛАВА 4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРАВЕРСЫ

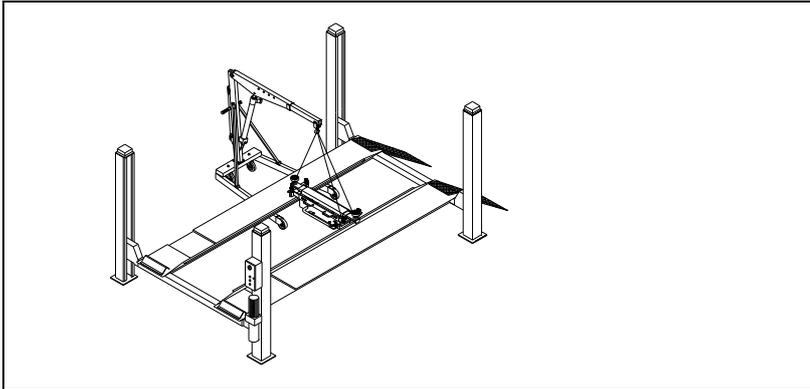
ВНИМАНИЕ!



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРАВЕРСЫ, ЗАМЕНИТЕ ЗАГЛУШКУ ЕМКОСТИ ДЛЯ МАСЛА (А), РАСПОЛОЖЕННУЮ НА РЕЗЕРВУАРЕ, КРЫШКОЙ (В) ПОСТАВЛЯЕМОЙ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ОБОРУДОВАНИЯ

Рис. 15.

Размещение траверсы на подъемнике.



Установите траверсу между двумя платформами подъемника, используя кран автомастерской и соответствующие тросы, выдерживающие нагрузку по крайней мере в 150 кг.

Рис. 16.

Установите ролики траверсы на поднятые края платформ.

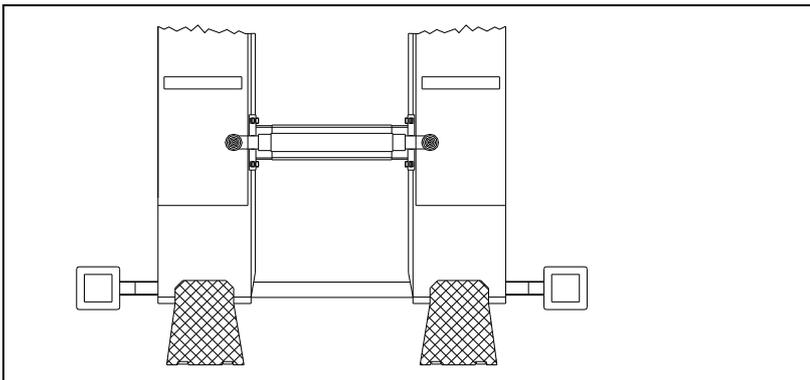


Рис. 17.

После проверки правильности установки траверсы на подъемник, снимите тросы и проверьте свободное перемещение траверсы вдоль платформ. После этого поднимите автомобиль на подъемнике, как указано в инструкции. Когда автомобиль будет поднят, переместите гидравлическую подъемную траверсу модели ручной к требуемому месту: прикрепите направляющие для скольжения (Рис. 18) и переместите траверсу, толкая ее в центральной части. Руки должны оставаться на рукоятке в стороне от скользящих роликов (Рис. 19).



Рис. 18.



Рис. 19.

Выдвигайте кронштейны траверсы до тех пор, пока внешние опоры кронштейнов не будут находиться в нужных местах.

Приведите в действие гидравлическую подъемную траверсу, работая ручным рычагом насоса (Мод. ручной, Рис. 20) или нажатием кнопки включения пневматического насоса (Мод. пневматический, Рис. 21).



Рис. 20.



Рис. 21.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

**НИКОГДА НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАКИМ-ЛИБО ЧАСТЯМ ТРАВЕРСЫ
ВО ВРЕМЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ПОДЪЕМА.**

В конце операции подъема рычаг безопасности автоматически введет в зацепление зуб на валу стрелы (Рис. 22). Затем, откройте клапан стравливания давления для остановки автоматического предохранительного устройства (Мод. ручной. Рис. 23) или отверните рукоятку (Мод. пневматический. Рис. 24).



Рис. 22.



Рис. 23.



Рис. 24.

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ПОДЪЕМНАЯ ТРАВЕРСА ДОЛЖНА ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В ДИАПАЗОНЕ СРЕДНЕЙ ВЫСОТЫ ПОДЪЕМА, СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ВЫСОТЕ ПЕРВОЙ СТОЙКИ, И МАКСИМАЛЬНОЙ ВЫСОТЫ, КОГДА ВТОРОЕ УСТРОЙСТВО БЕЗОПАСНОСТИ СТОЙКИ ПОДЪЕМНИКА ВХОДИТ В ЗАЦЕПЛЕНИЕ С ВАЛОМ СОЕДИНЕНИЯ РЫЧАГА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не оставляйте насос под давлением: нагрузка от массы поднятого автомобиля должна прилагаться к рычагу безопасности, а не к насосу. По окончании ремонтных работ, включите насос, чтобы отключить предохранительные устройства. Затем, одной рукой, выведите из зацепления рычаг безопасности, а другой рукой, откройте и держите открытым клапан стравливания давления, пока не закончится цикл опускания траверсы (Рис. 25 для модели ручной; Рис. 26 для модели пневматической).



Рис. 25.



Рис. 26.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

**НИКОГДА НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ДЕТАЛЯМ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ТРАВЕРСЫ
(НАПРИМЕР, ОПОРАМ ДОМКРАТА) ВО ВРЕМЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ПОДЪЕМА.**

ГЛАВА 5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Техническое обслуживание оборудования должно выполняться
ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ
СО ЗНАНИЕМ УСТРОЙСТВА ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ПОДЪЕМНОЙ ТРАВЕРСЫ И ОПЕРАЦИЙ ПОДЪЕМА.

Во время проведения технического обслуживания гидравлической подъемной траверсы и ее эксплуатации, необходимо принять все **меры предосторожности**, ЧТОБЫ ИСКЛЮЧИТЬ ПРИЧИНЕНИЕ ТРАВМ ПЕРСОНАЛУ И ПОВРЕЖДЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ.

ЗАМЕНА МАСЛА

Для долива или замены масла в пневматической системе, полностью опустите траверсу, затем заполните резервуар для масла до края заливного отверстия, как показано на Рис. 27, используя только гидравлическое масло типа ХХХ (см. тип применяемых масел для 4-стоечных подъемников).



Рис. 27.

ПРИМЕНЕНИЕ ТОРМОЗНЫХ ЖИДКОСТЕЙ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ИЗБЫТОК МАСЛА МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ПОВРЕЖДЕНИЕ ТРАВЕРСЫ ИЛИ НАСОСА.

ГЛАВА 6. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

РУКОВОДСТВО ПО ДИАГНОСТИКЕ

Диагностика неисправностей и методика поиска и возможного ремонта требует соблюдения ВСЕХ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ, указанных в Главе 5 «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ» и в Главе 3 «ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ».

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
Гидравлическая траверса модели ручной не поднимается полностью.	Нехватка масла	Долейте масло
Утечка масла из гидросистемы.	поврежденные прокладки	Замените поврежденные прокладки и Долейте масло
Поднятая гидравлическая траверса под нагрузкой медленно опускается.	Неисправность гидросистемы (насос и/или цилиндр).	Обратитесь в Сервисный Центр.

ПРИЛОЖЕНИЕ «А» СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАННОГО МАСЛА

Отработанное масло, который удаляется из гидросистемы и силового блока траверсы при его замене, должно рассматриваться как загрязняющее вещество и утилизироваться в соответствии с требованиями законодательства, действующими в стране установки траверсы.

УТИЛИЗАЦИЯ ТРАВЕРСЫ

ПРИ УТИЛИЗАЦИИ ТРАВЕРСЫ, СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ТЕ ЖЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, УКАЗАННЫЕ В ГЛАВЕ 3, КОТОРЫЕ ПРЕДЪЯВЛЯЮТСЯ К МОНТАЖУ И СБОРКЕ ОБОРУДОВАНИЯ.

Как и при монтаже и сборке оборудования его утилизация должна выполняться только квалифицированными техниками. Металлические детали траверсы могут быть утилизированы как лом черных металлов.

В любом случае, все детали после демонтажа траверсы должны утилизироваться в соответствии с требованиями стандартов страны, в которой установлена траверса.

Так же как и для налоговых целей, факт утилизации и списания оборудования должен подтверждаться соответствующими документами, согласно требованиям законодательства, действующего в стране размещения траверсы.

ПРИЛОЖЕНИЕ «В» ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

При замене деталей и выполнении ремонта соблюдайте все МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, указанные в Главе 6 "ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" и в Главе 3 "ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ".

ПРОЦЕДУРА ЗАКАЗА ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Для заказа запасных частей:

- Укажите серийный номер траверсы и год выпуска;
- Укажите код требуемой детали (см колонку "КОД" в таблице);
- Укажите необходимое количество.

Заказ должен быть направлен в адрес авторизованного дилера, название которого указано на первой странице настоящей инструкции.

ТАБЛИЦА ЦВЕТОВОЙ ОКРАСКИ ДЕТАЛЕЙ			
<i>КОД</i>	<i>ЦВЕТ</i>	<i>КОД</i>	<i>ЦВЕТ</i>
01	Черный	13	Фиолетовый RAL 4007
02	Красный RAL 3002	14	Белый RAL 9010
03	Антрацитовый	15	Бордово-красный RAL3005
04	Синий RAL 5010	16	Серый RAL 7000
05	Синий RAL 5015	17	Желтый RAL 1021
06	Желтый RAL 1004	18	Зеленый RAL 6005
07	Серый RAL 7016	19	Синий RAL 5007
08	Желтый RAL 1018	20	Желтый RAL 1007
09	Белый RAL 9002	21	Серый RAL 7032
10	Серый W	22	Оранжевый RAL 2004
11	Красный RAL 3000	23	Синий RAL 5012
12	Зеленый RAL 6018	24	